

# **PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA**



**ESCOLA OFICIAL D'IDIOMES  
DE BENIDORM**

## ÍNDEX

1.	INTRODUCCIÓ.....	3
2.	CONTEXT.....	4
3.	OBJECTIUS .....	4
3.1.	OBJECTIUS GENERALS .....	4
3.2.	OBJECTIUS ESPECÍFICS.....	4
4.	ÀMBIT I ESTRATÈGIES D'ACTUACIÓ .....	5
4.1.	ÚS ADMINISTRATIU .....	5
4.1.1.	Documents oficials escrits.....	5
4.1.2.	Comunicació oral.....	5
4.1.3.	Retolació i símbols externs.....	5
4.2.	ÚS ACADÈMIC.....	6
4.2.1.	Documents oficials de l'escola .....	6
4.2.2.	Convocatòries.....	6
4.2.3.	Programacions didàctiques i actes.....	6
4.3.	INTERACCIÓ DIDÀCTICA .....	6
4.4.	COMUNICACIÓ INTERNA DEL CENTRE .....	7
5.	RESPONSABLES.....	7
6.	RECURSOS .....	7
7.	AVALUACIÓ.....	8
8.	PANL.....	8

## 1. INTRODUCCIÓ

El Pla de Normalització Lingüística (PNL) del centre és un pla d'actuació que estableix uns objectius per a estendre l'ús del valencià en l'activitat acadèmica, administrativa i social del centre. Amb la finalitat de complir l'article 19.3 de la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià, l'EOI de Benidorm ha establert el seu PNL on s'inclouen una sèrie d'estratègies i un pla d'actuació tenint en compte el context del centre i de l'àrea.

És important destacar els fonaments jurídics en els quals es basa, i que expliquen i justifiquen el fet que els individus tenen el dret d'utilitzar el valencià de manera normal en tots els àmbits de comunicació, sense cap actitud discriminatòria.

- La **Declaració Universal dels Drets Humans** reconeix el dret de totes les persones a la igualtat davant de la llei sense distinció per raó d'idioma (art. 7 i 2) i a la protecció contra la discriminació.
- El **Conveni Europeu per a la Protecció dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals**, en vigor a Espanya des de l'1 de novembre de 1998.
- La **Carta Europea de les Llengües Regionals i Minoritàries**, ratificada per l'Estat Espanyol, segons la qual les mesures de foment de la llengua regional o minoritària per a promoure la igualtat no seran considerades un acte de discriminació amb els parlants de la llengua dominant, establint el principi d'acció positiva (art. 7.2 de la Carta).
- La **Constitució Espanyola** i l'**Estatut d'Autonomia Valencià** són les dos normes legals de major rang legislatiu que ho determinen en l'article tercer i sext respectivament:

*«La riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció». Al mateix temps, «s'atorgarà especial protecció i respecte a la recuperació del valencià», perquè en el preàmbul de l'Estatut d'Autonomia es determina que «els dos idiomes oficials de la Comunitat Autònoma són el valencià i el castellà. Tots tenen dret a conèixer-los i a usar-los».*

La **Llei 4/ 1983 de 23 de novembre d'Ús i Ensenyament del Valencià** expressa en el preàmbul IV: *«La Generalitat té un compromís irrenunciable en la defensa del patrimoni cultural de la Comunitat Autònoma i d'una manera especial en la recuperació del valencià, llengua històrica i pròpia del nostre poble, del que constituïx el més peculiar senyal d'identitat». I, a més, també menciona que «esta llei tracta de superar la relació de desigualtat que hi ha entre les dos llengües oficials de la nostra Comunitat Autònoma, i disposa de les mesures pertinents per a impulsar l'ús del valencià en totes les esferes de la nostra societat, i en especial en l'administració, i l'ensenyança del mateix, com a vehicle de la seua recuperació ».*

## 2. CONTEXT

L'EOI de Benidorm és una escola d'ensenyament de idiomes, amb uns 3500 alumnes adults, que imparteix sis idiomes: alemany, espanyol per a estrangers, francès, anglès, italià i valencià. En general, la llengua vehicular en les aules és l'idioma objecte d'aprenentatge.

Esta EOI es troba situada a Benidorm, una de les ciutats més importants de la comarca de la Marina Baixa, amb 69.010 habitants (segons les dades de l'INE de 2014<sup>1</sup>), a més de tota la població que treballa en aquesta ciutat però que resideix en els pobles limítrofs com l'Albir, l'Alfàs del Pi, Altea, Finestrat, La Nucia o La Vila Joiosa. A més a més, els tres aularis de l'Escola ofereixen els seus serveis a Calp, Teulada i Xàbia, de forma que es pot dir que el nostre centre serveix tant a la comarca de la Marina Baixa com a la Marina Alta, amb una població total aproximada de quasi 400.000 ciutadans i ciutadanes.

La principal activitat econòmica de Benidorm i de la Costa Blanca és el turisme, d'ací la importància de l'estudi de les llengües. Aquest turisme també ha atret gent d'altres zones d'Espanya que han immigrat a la costa llewantina per raons de treball: per això una part de la població és valencianoparlant i un altra, originària de Castilla la Mancha, d'Andalusia, de Madrid i d'altres regions d'Espanya, no dominen aquesta llengua. També hi ha un gran quantitat d'estrangers que s'han establert ací (sobre tot alemanys, anglesos, belgues, holandesos, noruecs i russos).

## 3. OBJECTIUS

### 3.1. OBJECTIUS GENERALS

- Crear actituds lingüístiques positives pel que fa al valencià i al seu aprenentatge.
- Garantir l'ús normal del valencià en tots els àmbits del centre com a llengua oficial de la Comunitat.

### 3.2. OBJECTIUS ESPECÍFICS

- Aconseguir que el valencià siga llengua d'ús habitual en totes les activitats del centre, tant a l'escrit com a l'oral.
- Afavorir la convivència de les dues llengües i de les dues cultures dins el teixit social i potenciar l'ús del valencià com a vehicle de comunicació i de cultura.
- Afavorir un canvi d'actituds que faça desaparéixer els prejudicis lingüístics.
- Procurar que tota la documentació administrativa es facilite en les dos llengües.

---

<sup>1</sup> <http://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=2856>

## 4. ÀMBIT I ESTRATÈGIES D'ACTUACIÓ

### 4.1. ÚS ADMINISTRATIU

#### ÀMBIT

Comprén les relacions del centre amb l'Administració educativa i els aspectes burocràtics del propi Centre.

#### ACTUACIONS

##### 4.1.1. Documents oficials escrits

Tots els impresos i sol·licituds es faciliten en bilingüe. D'aquesta manera els impresos de matrícula, de sol·licitud de renúncia a la matrícula, de sol·licitud de canvi de grup per permuta o per vacant, d'inscripció a les proves de certificació, de sol·licitud de canvi de data d'entrevista oral, de sol·licitud de revisió d'examen, així com les instàncies generals estan redactats en les dos llengües cooficials de la Comunitat Valenciana i és l'alumne qui tria l'opció que desitja.

Així mateix, quasi la totalitat dels impresos es troben en Internet i és l'usuari qui decideix en quina llengua vol descarregar-lo.

Abans d'expedir una certificació o document generat pel programa informàtic de gestió facilitat per la Conselleria d'Educació, es preguntarà al ciutadà la llengua en què desitja que se li expedisca aquesta certificació o document. Actualment el programa facilitat per la Conselleria no emet documents bilingües, però dona l'opció de triar una de les dos llengües cooficials.

Segons la Llei 4/1999, de 13 de gener, l'administració pública instructora, en aquest cas la secretaria de l'EOI de Benidorm, ha de traduir al castellà els documents, expedients o parts d'aquests que tinguen efecte fora del territori de la Comunitat Autònoma i els documents dirigits als interessats que així ho sol·liciten expressament. Si hagueren de produir efectes en el territori d'una Comunitat Autònoma on siga cooficial eixa mateixa llengua diferent del castellà, no serà necessària la seua traducció.

##### 4.1.2. Comunicació oral

Com a funcionaris, hem de garantir al ciutadà l'atenció en la llengua que aquest sol·licite, sempre que siga oficial en el territori. Per això, es procurarà que l'atenció per part del PAS i de l'equip de direcció als alumnes del centre i al públic en general siga en la llengua amb què aquest inicie la conversació.

##### 4.1.3. Retolació i símbols externs

Es procurarà que tota la retolació externa i interna, els taulers d'anuncis, els horaris, els cartells, els calendaris, etc. estiguen en valencià i en castellà.

## 4.2. ÚS ACADÈMIC

### ÀMBIT

Comprén tots els usos orals i escrits de la llengua amb la finalitat d'ordenar la planificació i gestió pedagògiques.

### ACTUACIONS

#### 4.2.1. Documents oficials de l'escola

Tots els documents oficials de l'escola (PEC, PGA, RRI, etc.) estan redactats en valencià i en castellà.

#### 4.2.2. Convocatòries

Es procura que totes les convocatòries a les reunions del claustre de professors, del consell escolar del centre i de la COCOPE vinguin redactades de forma bilingüe.

#### 4.2.3. Programacions didàctiques i actes

Pel que fa a les programacions didàctiques i actes de claustres, consells escolars, reunions de departament i de COCOPE, el redactor triarà la llengua cooficial de la seua preferència. No obstant això, cal tindre en compte que s'ha de procurar que l'àmbit acadèmic siga en valencià, com a iniciativa de foment i d'ús del valencià.

## 4.3. INTERACCIÓ DIDÀCTICA

### ÀMBIT

Comprén les relacions interpersonals que s'estableixen entre professors i alumnes.

### ACTUACIONS

Considerant les característiques del nostre centre, una escola oficial d'idiomes, la llengua vehicular utilitzada en l'aula serà la llengua objecte d'estudi. En 1r d'A2, a més a més es podrà utilitzar qualsevol de les dos llengües oficials com a suport per a l'aprenentatge.

No obstant això, s'animarà els professors i els alumnes a realitzar les comparacions pertinents en el procés d'aprenentatge (traduccions puntuals, comparació d'estructures, *falsos amics*, etc.) amb qualsevol de les dues llengües oficials de la Comunitat Valenciana.

S'augmentarà el nombre de recursos didàctics en la nostra llengua, procurant que els diferents departaments didàctics compten també amb diccionaris bilingües: alemany-valencià, anglés-valencià, espanyol-valencià, francès-valencià, italià-valencià etc.

Dotarem el centre del programari informàtic (correctors ortogràfics, traductors, diccionaris, etc.) adequat perquè tots els membres de la comunitat escolar puguin gaudir dels recursos que ofereixen les noves tecnologies.

#### **4.4. COMUNICACIÓ INTERNA DEL CENTRE**

##### **ÀMBIT**

Comprén les relacions interpersonals que s'estableixen entre professors, equip de direcció i PAS.

##### **ACTUACIONS**

La comunicació interna del centre, ja siga verbal o escrita, en qüestions que no siguen de caràcter oficial (ni convocatòries, ni actes, etc.) es farà en qualsevol de les dos llengües oficials, segons la preferència de l'emissor del comunicat. Encara que és recomanable que, sempre que l'emissor tinga competència oral i/o escrita en valencià, els professors i la resta de funcionaris del centre s'adrecen en valencià en tots els àmbits d'ús formal.

Els professors valencianoparlants col·laboraran sempre que puguen amb els professors que estiguen preparant cursos de valencià, ajudant-los amb els seus dubtes i proposant ocasions per a parlar-lo.

#### **5. RESPONSABLES**

El vicedirector, els caps d'estudis i el secretari vetllaran per l'aplicació del pla de normalització lingüística en tota la seua extensió i per la participació de tota la comunitat escolar.

Els treballs i propostes de la Comissió de Coordinació Pedagògica i de la Comissió de Normalització es comunicaran al consell escolar que, si ho considera oportú, els aprovarà i els inclourà en els documents organitzatius pertinents (memòria del curs, PANL, etc.)

La comissió de normalització lingüística de l'EOI de Benidorm està formada per dos professors, un alumne i un cap d'estudis, proposats anualment al Consell Escolar i publicat en la Programació General Anual del Centre.

Per a portar a bé aquest Pla de Normalització, és imprescindible que el conjunt de la comunitat escolar (alumnes, docents i PAS) siga partícip de la seua aplicació, per la qual cosa la direcció del centre s'encarregarà de la seua difusió.

#### **6. RECURSOS**

Cada any, s'avaluaran els recursos necessaris en el centre per a promoure i difondre el valencià, per a formar el professorat i el personal del centre, per a elaborar material i realitzar accions puntuals. Segons les conclusions d'aquesta avaluació, s'haurà de comptar amb els mitjans pressupostaris necessaris i amb la col·laboració d'altres institucions.

## **7. AVALUACIÓ**

Al final de cada curs acadèmic, la Comissió de Coordinació Pedagògica analitzarà el compliment dels objectius previstos i valorarà les actuacions realitzades per presentar-les al Consell Escolar. El resultat de la valoració s'inclourà en la memòria anual i, paral·lelament, es realitzaran propostes de millora per al curs següent, que s'inclouran en el PANL.

## **8. PANL**

A partir del PNL s'elaborarà el Pla Anual de Normalització Lingüística del centre, que determinarà les actuacions pertinents per a cada curs escolar.

El PANL és l'instrument que concreta en una proposta operativa, seqüenciada i temporitzada, tant les actuacions previstes per a aconseguir els objectius del Pla de Normalització en cada un dels espais d'intervenció al llarg del curs escolar, com els responsables, el calendari i els recursos, i també l'avaluació i els suggeriments per al Pla Anual del curs següent.

El PANL quedarà redactat dins de la Programació General Anual (PGA). De l'aplicació d'aquest pla es derivaran les mesures de revisió i correcció del PNL per fer-lo més operatiu per a la consecució dels objectius.

## **9. VITALITAT I VIGÈNCIA**

Aquest Pla de Normalització Lingüística queda aprovat en sessió ordinària del Consell Escolar de 30 de març de 2015 i entra en vigor l'endemà de la seua aprovació.